

**О ратификации Соглашения в форме обмена письмами к Меморандуму о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (UNDOF), и Организацией Объединенных Наций от 14 февраля 2024 года**

Закон Республики Казахстан от 7 марта 2025 года № 169-VIII ЗРК.

      Ратифицировать Соглашение в форме обмена письмами к Меморандуму о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (UNDOF), и Организацией Объединенных Наций от 14 февраля 2024 года, совершенное в Нью-Йорке 8 ноября 2024 года и 11 декабря 2024 года.

|  |  |
| --- | --- |
| *Президент*  *Республики Казахстан* | *К. ТОКАЕВ* |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Неофициальный перевод |
|  | **г. Нью-Йорк, 8 ноября 2024 года** |

      Ваше превосходительство,

      В дополнение к Меморандуму о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам ООН по наблюдению за разъединением (UNDOF), и Организацией Объединенных Наций от 14 февраля 2024 года предлагаем, чтобы Организация Объединенных Наций проводила возмещение Правительству Республики Казахстан в следующем порядке:

      a) для возмещения, относящегося к персоналу, выплаты по возмещению будут проводиться на банковский счет Комитета казначейства Министерства финансов Республики Казахстан для Министерства обороны Республики Казахстан, как указано в приложенных формах;

      b) для возмещения, относящегося к основному оборудованию и средствам самообеспечения, выплаты по возмещению будут проводиться на банковский счет Комитета казначейства Министерства финансов Республики Казахстан для Министерства финансов Республики Казахстан, как указано в приложенных формах.

      Имею честь предложить, чтобы настоящее письмо и Ваш ответ составили соглашение между Правительством Республики Казахстан и Организацией Объединенных Наций относительно возмещения расходов в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании.

      Ваше превосходительство, пользуясь случаем, возобновляю уверения в моем высоком уважении.

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Кайрат Умаров** |

|  |
| --- |
| *Его Превосходительству*  *Заместителю Генерального секретаря*  *по оперативной поддержке г-ну Атул Харе* |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Приложение |

**Формы выплат возмещения в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам ООН по наблюдению за разъединением (UNDOF), и Организацией Объединенных Наций от 14 февраля 2024 года**

      Платежи осуществляются в долларах США

**Банковская информация для возмещения, относящегося к персоналу**

|  |  |
| --- | --- |
| Бенефициар | Министерство обороны Республики Казахстан |
| Адрес | Казахстан, Астана, проспект Достык 4 |
| Наименование банка | Национальный Банк Республики Казахстан |
| Владелец банковского счета (юридическое лицо) | Комитет казначейства Министерства финансов Республики Казахстан |
| IBAN | KZ91125USD2015300142 |
| SWIFT | NBRKKZKX |
| Адрес банка | Проспект Мангилик ел 57А |
| Валюта банковского счета | USD |
| Город и область | Астана |
| Почтовый индекс | ZO5T8F6 |
| Страна | Казахстан |
| Наименование банка посредника, адрес, SWIFT | Citibank N.A. CITIGROUP, Лондон  CITIGB2L, номер счета 14581482 |
| Вид платежа | Возмещение, относящееся к персоналу, UNDOF |

**Банковская информация для возмещения, относящегося к основному оборудованию и средствам самообеспечения**

|  |  |
| --- | --- |
| Бенефициар | Министерство финансов Республики Казахстан |
| Адрес | Казахстан, Астана, проспект Мангилик ел 8 |
| Наименование банка | Национальный Банк Республики Казахстан |
| Владелец банковского счета (юридическое лицо) | Комитет казначейства Министерства финансов Республики Казахстан |
| IBAN | KZ91125USD2015300142 |
| SWIFT | NBRKKZKX |
| Валюта банковского счета | USD |
| Адрес банка | Проспект Мангилик ел 57А |
| Город и область | Астана |
| Почтовый индекс | Z05T8F6 |
| Страна | Казахстан |
| Наименование банка посредника, адрес, SWIFT | Citibank N.A. CITIGROUP, Лондон CITIGB2L, номер счета 14581482 |
| Вид платежа | Возмещение, относящееся к основному оборудованию и средствам самообеспечения, UNDOF |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 11 декабря 2024 года |

      Ваше превосходительство,

      Имею честь сослаться на Меморандум о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам ООН по наблюдению за разъединением (UNDOF), от 14 февраля 2024 года и Ваше письмо от 8 ноября 2024 года относительно выплат по возмещению в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании.

      Имею честь подтвердить, что Секретариат Организации Объединенных Наций будет возмещать расходы Правительству за персонал, основное оборудование и средства самообеспечения в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании согласно Вашему письму от 8 ноября 2024 года

      Ваше превосходительство, примите уверения в моем высоком уважении.

      **Майкл Мулинге Китиви**

**Директор управления поддержки**

**военного/полицейского потенциала**

**Департамента операционной поддержки**

|  |
| --- |
| *Его Превосходительству*  *г-ну Умарову Кайрату*  *Постоянному представителю Казахстана при ООН*  *г. Нью-Йорк* |

      Подтверждаю, что перевод текста Соглашения в форме обмена письмами к Меморандуму о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан, предоставляющим ресурсы силам ООН по наблюдению за разъединением (UNDOF), и Организацией Объединенных Наций от 14 февраля 2024 года на русский язык соответствует тексту на английском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| *Начальник Департамента*  *международного сотрудничества*  *Министерства обороны РК*  *полковник* | *О. Хусаинов* |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан